

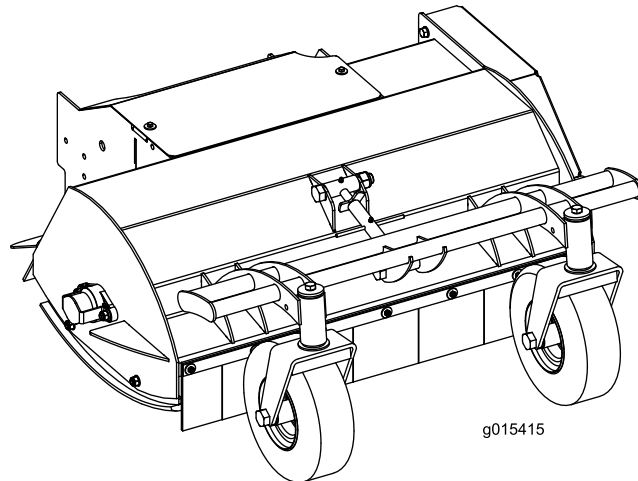


**Count on it.**

**Bedienungsanleitung**

**Mid-Size-Schlegelanbaugerät (92 cm)**

Modellnr. 02720—Seriennr. 312000001 und höher



g015415

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien; weitere Angaben finden Sie in den produktspezifischen Konformitätsbescheinigungen.

weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

## Einführung

Dieses Schlegelmähwerk wird an einer handgeführten Zugmaschine montiert und ist zum Schneiden von Gras und andere bodendeckender Vegetation im Rahmen der in dieser Anleitung aufgeführten Einschränkungen gedacht. Ein anderer Einsatz wird als Verstoß gegen die beabsichtigte Verwendung angesehen. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produkts direkt an Toro unter [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Wenn Sie Kundendienst, Originalteile von Toro oder zusätzliche Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an einen offiziellen Vertragshändler oder an den Kundendienst von Toro. Die Modell- und Seriennummern sind in ein Typenschild an der rechten Seite des Mähwerks eingestanzt. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

Modellnr. _____
Serienr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 1) gekennzeichnet, das auf eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



**Bild 1**

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig**

## Inhalt

Einführung .....	2
Sicherheit .....	3
Schalleleistungspegel .....	3
Schalldruckpegel .....	3
Vibrationsniveau .....	3
Sicherheits- und Bedienungsschilder .....	3
Produktübersicht .....	4
Technische Daten .....	4
Anbaugeräte/Zubehör .....	4
Betrieb .....	4
Einstellen der Schnitthöhe .....	4
Einstellen der Antiskalpierkufen .....	5
Wartung .....	6
Empfohlener Wartungsplan .....	6
Vorbereiten der Maschine für die Wartung .....	6
Einfetten der Maschine .....	6
Warten der Messer .....	7
Reinigen der Unterseite der Schutzvorrichtungen .....	7
Prüfen der Gummiauswurfschutzvorrichtungen .....	8
Prüfen und Einstellen der Bremse .....	8
Austauschen des Getriebetriebriemens .....	8
Austauschen des Rotortriebriemens .....	9
Prüfen des Ölstands im Getriebe .....	9
Einlagerung .....	10

# Sicherheit

Beim Design und der Konstruktion des Geräts wurde die Erfüllung der europäischen Norm EN 12733 (so weit wie praktisch möglich) berücksichtigt; das Gerät stellt keine Gesundheits- oder Sicherheitsgefahr für die Personen dar, die mit ihm arbeiten. Dies hängt jedoch von der richtigen Wartung und dem richtigen Einsatz ab, gemäß der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Bedingungen, die basierend auf der Forschung und den Tests von Toro bestehen müssen.

Dieses Schlegelmähwerk kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Das Nichtbeachten der folgenden Sicherheitsvorschriften kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Beachten Sie für alle Sicherheitsinformationen die *Bedienungsanleitung* der Zugmaschine.

## Schalleistungspegel

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel von 107 dBA (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 2 dBA).

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in EN 12733 gemessen.

## Schalldruckpegel

Dieses Gerät erzeugt einen Schalldruckpegel, der am Ohr des Benutzers 93 dBA beträgt (inkl. eines Unsicherheitswerts (K) von 2 dBA).

Der Schalldruckpegel wurde gemäß den Vorgaben in EN 12733 gemessen.

## Vibrationsniveau

Das gemessene Vibrationsniveau für die rechte Hand beträgt  $3.3 \text{ m/s}^2$

Das gemessene Vibrationsniveau für die linke Hand beträgt  $3,3 \text{ m/s}^2$

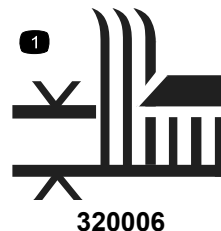
Der Unsicherheitswert (K) beträgt  $1,6 \text{ m/s}^2$

Die Werte wurden nach den Vorgaben von EN 12096 gemessen.

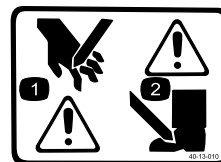
# Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsschilder sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Schilder aus oder ersetzen Sie sie.



1. Schnitthöhe



1. Schnittgefahr für Hände
2. Schnittgefahr für Füße

# Produktübersicht

## Technische Daten

**Hinweis:** Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten.

Länge	212 cm
Breite	109,5 cm
Höhe	112 cm
Gewicht, nur Mähwerk	135 kg
Motorgeschwindigkeit	3600 U/Min
Rotorgeschwindigkeit	3000 U/Min
Messeranzahl	24

## Anbaugeräte/Zubehör

Ein Sortiment an Originalanbaugeräten und -zubehör von Toro wird für diese Maschine angeboten, um den Funktionsumfang des Geräts zu erhöhen und zu erweitern. Wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler oder besuchen Sie [www.Toro.com](http://www.Toro.com) für eine Liste des zugelassenen Sortiments an Anbaugeräten und Zubehör.

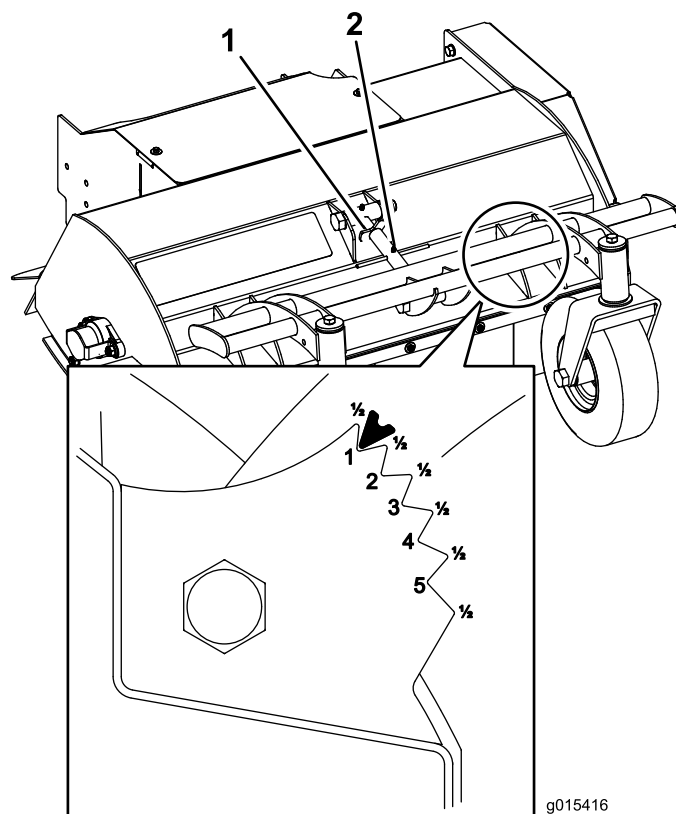
# Betrieb

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## Einstellen der Schnitthöhe

Mit den folgenden Schritten stellen Sie die Schnitthöhe des Mähwerks zwischen 12,7 mm und 140 mm ein:

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Wenden Sie sich zur Vorderseite des Mähwerks und lösen Sie die Spannschraubensperre (Bild 2).



**Bild 2**

1. Spannschraubensperre
2. Spannschraube

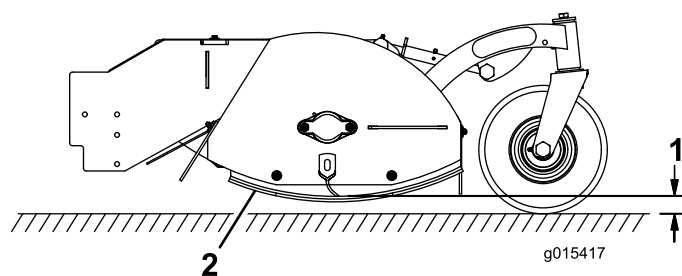
- Drehen Sie die Spannschraube nach rechts, um die Schnitthöhe zu verringern und nach links, um die Schnitthöhe anzuheben, bis Sie die gewünschte Einstellung an der Schnitthöhenlehre erreicht haben (Bild 2).

Schnitthöhenstellung (Höhe in Zoll)	Schnitthöhe (mm)
1/2	13 mm
1	25 mm
1-1/2	38 mm
2	51 mm
2-1/2	64 mm
3	76 mm
3-1/2	89 mm
4	102 mm
4-1/2	114 mm
5	127 mm
5-1/2	140 mm

- Aktivieren Sie die Spannschraubensperre, um die eingestellte Schnitthöhe zu arretieren.

## Einstellen der Antiskalpierkufen

- Parkieren Sie die Maschine auf einer flachen, ebenen Fläche, stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Lösen Sie die zwei Schrauben und Muttern, mit denen eine Antiskalpierkufe befestigt ist, und heben sie so an oder senken sie so ab, dass sie niedriger als die Messer sind, den Boden jedoch nicht berühren (Bild 3).



**Bild 3**

- Schnitthöhe
- Antiskalpierkufe

- Ziehen Sie die Schrauben und Muttern an.
- Wiederholen Sie diese Schritte mit denselben Werten, die Sie in 2 eingestellt haben, für die andere Seite.

# Wartung

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Bei jeder Verwendung oder täglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Messer regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen.</li><li>• Reinigen Sie die Unterseite der Schutzvorrichtungen.</li><li>• Prüfen Sie die Gummiauswurfschutzvorrichtungen.</li></ul>
Alle 50 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schmieren Sie die Schmiernippel ein</li><li>• Prüfen Sie die Bremse.</li><li>• Prüfen Sie den Getriebetriebsriemen auf Abnutzung oder Beschädigungen.</li><li>• Prüfen Sie den Rotortriebsriemen auf Abnutzung oder Beschädigungen.</li><li>• Prüfen Sie den Ölstand im Getriebe.</li></ul>
Alle 400 Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schmieren Sie interne Teile ein</li></ul>

### ⚠ ACHTUNG

Wenn Sie den Zündschlüssel im Zündschloss stecken lassen, könnte eine andere Person den Motor versehentlich anlassen und Sie und Unbeteiligte schwer verletzen.

Ziehen Sie vor dem Beginn von Wartungsarbeiten den Zündschlüssel und den Kerzenstecker ab. Schieben Sie außerdem den Kerzenstecker zur Seite, damit er nicht versehentlich die Zündkerze berührt.

## Vorbereiten der Maschine für die Wartung

Führen Sie folgende Schritte aus, bevor Sie Kundendienst- oder Wartungsarbeiten ausführen:

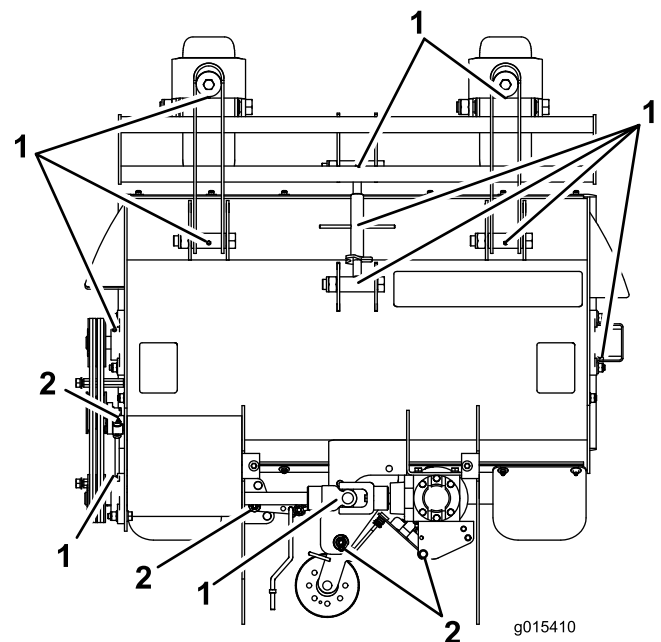
1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche, kuppeln Sie die Messer aus und aktivieren Sie die Feststellbremse.
2. Stellen Sie den Zündschlüssel auf die Aus-Stellung und ziehen Sie ihn ab.
3. Klemmen Sie das Zündkabel von der Zündkerzen ab.

## Einfetten der Maschine

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden—Schmieren Sie die Schmiernippel ein  
Alle 400 Betriebsstunden—Schmieren Sie interne Teile ein

Schmieren Sie alle Schmiernippel (Bild 4) nach jeweils 50 Betriebsstunden mit Nr. 2 Allzweckschmiermittel auf Lithiumbasis oder Molybdänbasis ein. Reinigen Sie jeden Schmiernippel mit einem Lappen und pumpen Sie Schmiermittel in den Schmiernippel, bis eine geringe Menge aus den Lagern austritt. Wischen Sie überflüssiges Fett ab.

**Hinweis:** Sie müssen einige Schutzvorrichtungen der Maschine abnehmen, um an alle Schmiernippel zu gelangen. Bringen Sie die Schutzvorrichtungen dann wieder an.



**Bild 4**

1. Schmiernippel: Alle 50 Betriebsstunden einschmieren
2. Interne Schmierstellen: Alle 400 Betriebsstunden einschmieren

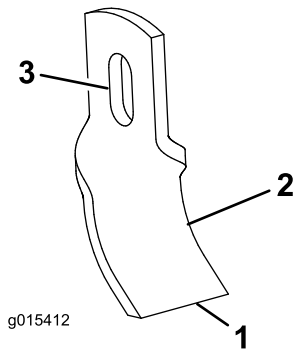
Bauen Sie nach jeweils 400 Betriebsstunden die Stellen auseinander, die in Nr. 2 in Bild 4 dargestellt sind, und tragen Sie Gleitmittel auf.

## Warten der Messer

### Prüfen der Messer

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Prüfen Sie die Messer auf Abnutzung oder Beschädigung und achten Sie besonders auf die Schnittkante, den gekrümmten Bereich und die Befestigungslöcher (Bild 5). Wechseln Sie das Messer aus, wenn es zu stark abgenutzt oder beschädigt ist. Halten Sie, damit eine optimale Schnittqualität sichergestellt wird, die Schnittmesser scharf.



**Bild 5**

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Schnittkante      | 3. Befestigungslöcher |
| 2. Gebogener Bereich |                       |

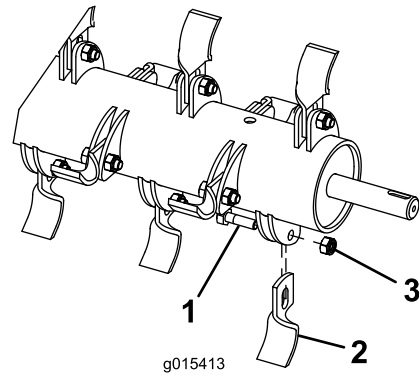
### **⚠️ WARNUNG:**

Ein abgenutztes oder defektes Messer kann zerbrechen. Herausgeschleuderte Messerstücke können den Bediener oder Unbeteiligte treffen und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

- Prüfen Sie die Messer regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen.
- Tauschen Sie ein abgenutztes oder defektes Messer aus.

### Auswechseln eines Messers

1. Fassen Sie das Messer mit einem Lappen oder dicken Handschuh an und entfernen Sie die Mutter, die Messerschraube und das Messer (Bild 6).



**Bild 6**

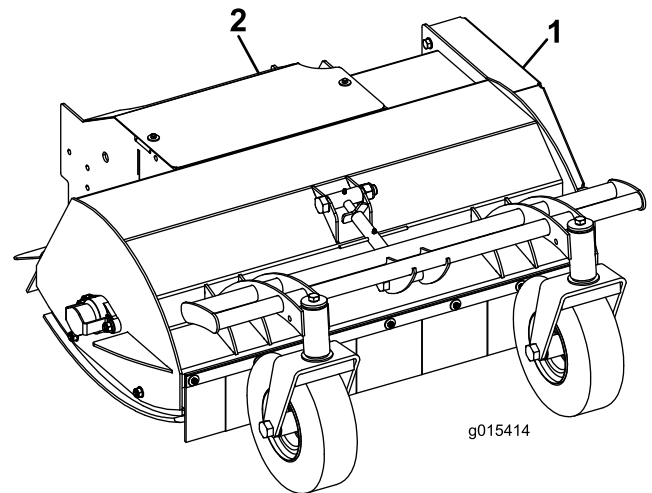
- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| 1. Messerschraube | 3. Mutter |
| 2. Messer         |           |

2. Werfen Sie das Messer, die Mutter und Schraube weg.
3. Befestigen Sie ein neues Messer mit einer neuen Mutter und Messerschraube (Bild 6).
4. Ziehen Sie die Schrauben auf 10 Nm an.

## Reinigen der Unterseite der Schutzvorrichtungen

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Nehmen Sie die Schutzvorrichtungen oben und an der Seite ab und entfernen Sie Rückstände. Bringen Sie die Schutzvorrichtungen dann wieder an.



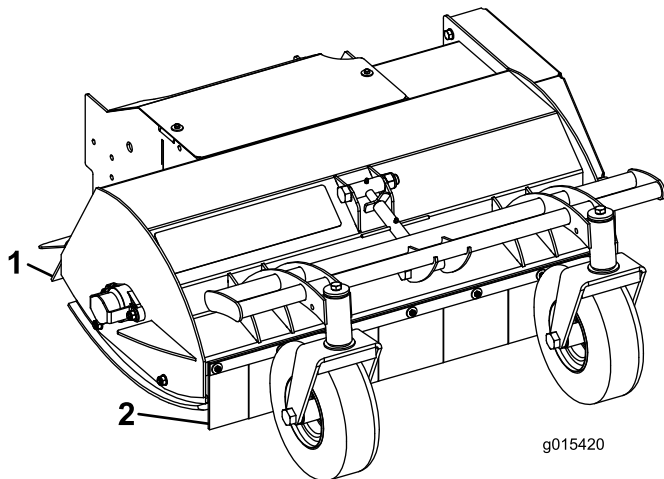
**Bild 7**

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Seitlicher Riemenschutz | 2. Schutzvorrichtung oben |
|----------------------------|---------------------------|

# Prüfen der Gummiauswurf- schutzvorrichtungen

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Prüfen Sie die hinteren und vorderen Gummischutzvorrichtungen auf Abnutzung oder Beschädigungen (Bild 8). Wechseln Sie beschädigte Gummischutzvorrichtungen aus, damit keine Objekte in den Bereich des Bedieners geschleudert werden.



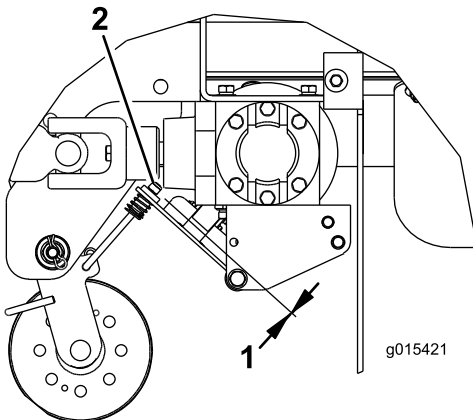
**Bild 8**

1. Hintere Gummischutzvorrichtung
2. Vordere Gummischutzvorrichtung

# Prüfen und Einstellen der Bremsse

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden

Prüfen Sie den Bremsabstand bei eingekuppelter Zapfwelle und stellen Sie sicher, dass er zwischen 1 und 2 mm liegt (Bild 9). Stellen Sie sonst den richtigen Abstand mit der Bremsmutter ein.



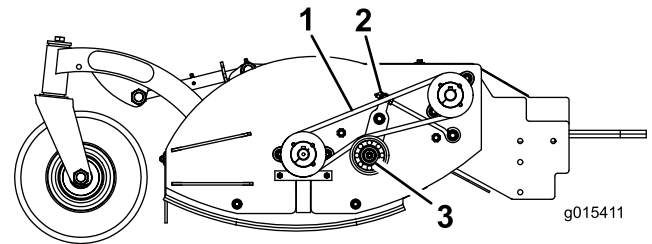
**Bild 9**

1. 1 bis 2 mm
2. Bremsmutter

# Austauschen des Getriebetrieemens

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden—Prüfen Sie den Getriebetrieemen auf Abnutzung oder Beschädigungen.

Prüfen Sie den Riemen visuell (Bild 10), achten Sie auf Schmutz, Abnutzung, Risse und Anzeichen einer Überhitzung. Tauschen Sie den Riemen aus, wenn er stark abgenutzt ist oder Zeichen von Beschädigungen aufweist.



**Bild 10**

1. Durchbiegung von 13 mm an dieser Stelle
2. Sicherungsmutter/Einstellmutter
3. Spannscheibe

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Riemen auszutauschen; beziehen Sie sich ständig auf Bild 10:

1. Lockern Sie die Sicherungsmutter und Einstellmutter, um die Riemenspannung zu lösen.
2. Entfernen Sie die Spannscheibe und den abgenutzten Riemen.
3. Verlegen Sie den neuen Riemen um die Spannscheibe.
4. Prüfen Sie die Riemenspannung.

Die richtige Riemenspannung ist eine Kraft von 2 kg, um den Riemen in der Mitte des längsten Riemenverlaufs um 13 mm durchzubiegen (Bild 10).

Stellen Sie die Spannung wie folgt ein:

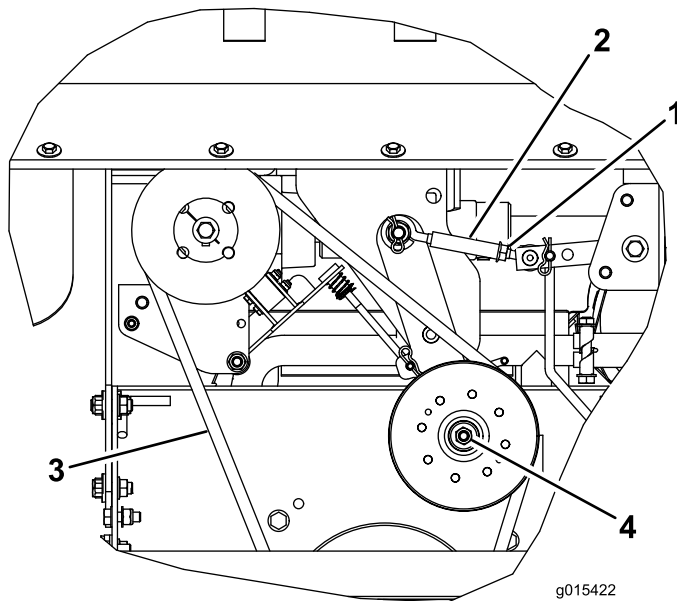
- A. Lockern Sie die Sicherungsmutter (Bild 10)
- B. Drehen Sie die Einstellmutter, um die Riemenspannung zu erhöhen oder zu verringern.
- C. Ziehen Sie die Sicherungsmutter fest.

# Austauschen des Rotortreibriemens

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden—Prüfen Sie den Rotortreibriemen auf Abnutzung oder Beschädigungen.

Prüfen Sie den Riemen visuell (Bild 11), achten Sie auf Schmutz, Abnutzung, Risse und Anzeichen einer Überhitzung. Tauschen Sie den Riemen aus, wenn er stark abgenutzt ist oder Zeichen von Beschädigungen aufweist.

**Hinweis:** Bild 11 stellt den Riemen aus Sicht von unten dar; der Riemen kann jedoch von oben oder unten (nach Entfernen der relevanten Schutzvorrichtung) geprüft, eingestellt oder ausgetauscht werden.



**Bild 11**

- |                     |  |
|---------------------|--|
| 1. Sicherungsmutter | 3. Durchbiegung von 13 mm an dieser Stelle |
| 2. Spannschraube    | 4. Spannscheibe                            |

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Riemen auszutauschen; beziehen Sie sich ständig auf Bild 11:

1. Entfernen Sie die Spannscheibe und den abgenutzten Riemen.
2. Verlegen Sie den neuen Riemen um die Spannscheibe.
3. Kuppeln Sie den Zapfwellenantrieb (ZWA) ein und prüfen Sie die Riemenspannung.

Die richtige Riemenspannung ist eine Kraft von 4,5 kg, um den Riemen in der Mitte des längsten Riemenverlaufs um 13 mm durchzubiegen (Bild 11).

**Wichtig:** Der Riemen muss so fest sein, dass er unter schwerer Last beim Mähen nicht rutscht.

Eine zu hohe Spannung des Riemens verringert die Nutzungsdauer des Getriebes, des Riemens und der Spanscheibe.

Stellen Sie die Spannung wie folgt ein:

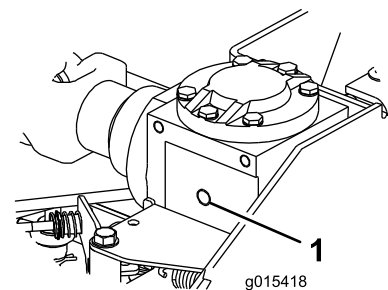
- A. Lockern Sie die Sicherungsmutter (Bild 11)
- B. Drehen Sie die Spannschraube. Verlängern Sie den Abstand zwischen den Augbolzen, um die Riemenspannung zu erhöhen, oder verringern Sie den Abstand, um die Riemenspannung zu verringern.
- C. Ziehen Sie die Sicherungsmutter fest.

# Prüfen des Ölstands im Getriebe

**Wartungsintervall:** Alle 50 Betriebsstunden

1. Entfernen Sie die obere Schutzvorrichtung (Bild 7).
2. Entfernen Sie die Kappe vom Getriebeeinfüllloch und prüfen Sie den Ölstand (Bild 12).

Der Ölstand sollte am unteren Rand des Einfülllochs sein.



**Bild 12**

1. Getriebeeinfüllloch

3. Füllen Sie ggf. Getriebeöl der Sorte EP 220 ein, bis es aus dem Füllloch tritt.
4. Setzen Sie die Kappe auf das Füllloch.
5. Setzen Sie die obere Schutzvorrichtung auf.

# Einlagerung

Angaben zur Einlagerung der Maschine finden Sie in der *Betriebsanleitung* der Zugmaschine.

## Internationale Händlerliste

<b>Vertragshändler:</b>	<b>Land:</b>	<b>Telefonnummer:</b>
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Türkei	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Griechenland	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Ground and Garden	Schweden	46 35 10 0000
Hako Ground and Garden	Norwegen	47 22 90 7760
Hayter Limited (U.K.)	Großbritannien	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	Vereinigte Arabische Emirate	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Ägypten	202 519 4308
Ibea S.P.A.	Italien	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	86 22 83960789
Jean Heybroek b.v.	Niederlande	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	Großbritannien	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Kolumbien	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Ungarn	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Tschechische Republik	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentinien	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finnland	358 987 00733
Parkland Products Ltd.	Neuseeland	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Österreich	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Sc Svend Carlsen A/S	Dänemark	45 66 109 200
Solvert S.A.S.	Frankreich	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Zypern	357 22 434131
Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgien	32 14 562 960



## Toro Komplettgarantie

Eine eingeschränkte Garantie

### Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro® Company und die Niederlassung, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das kommerzielle Produkt von Toro (Produkt) für zwei Jahre oder 1500 Betriebsstunden\* (je nach dem, was zu erst eintritt) frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist. Diese Garantie gilt für alle Produkte, ausgenommen sind Aerifiziergeräte (diese Produkte haben eigene Garantiebedingungen). Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird.  
\* Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte.

### Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für kommerzielle Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben. Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändlers für kommerzielle Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und Verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Verantwortung des Eigentümers

Als Produkteigentümer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der Betriebsanleitung angeführt sind. Ein Nichtausführen der erforderlichen Wartungs und Einstellungsarbeiten kann zu einem Verlust des Garantieanspruchs führen.

### Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Toro Originalteile sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Anbaugeräten, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör. Der Hersteller dieser Artikel gibt möglicherweise eine eigene Garantie.
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs und/oder Einstellungsarbeiten entstehen. Die Nichtdurchführung der in der *Betriebsanleitung* aufgeführten empfohlenen Wartungsarbeiten für das Toro Produkt kann zu einer Ablehnung der Ansprüche im Rahmen der Garantie führen.
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind.
- Teile, die sich abnutzen, außer bei fehlerhaften Teilen. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Bremsbeläge, Kupplungsbeläge, Messer, Spindeln, Untermesser, Zinken, Zündkerzen, Laufräder, Reifen, Filter, Riemen und bestimmte Spritzgerätkomponenten, wie z. B. Membrane, Düsen und Sicherheitsventile.

- Durch äußere Einflüsse verursachte Fehler. Als äußere Einflüsse werden u. a. Wetter, Einlagerungsverfahren, Verunreinigung, Verwendung nicht zugelassener Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze, Dünger, Wasser oder Chemikalien angesehen.
- Normales Geräuschniveau, normale Vibration und Abnutzung und normaler Verschleiss.
- Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Schilder oder Fenster.

### Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Teile, die im Rahmen dieser Garantie ausgewechselt werden, sind für die Länge der Originalproduktgarantie abgedeckt und werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann überholte Teile für Reparaturen unter Garantie verwenden.

### Hinweis zur Deep-Cycle-Batteriegarantie:

Deep-Cycle-Batterien haben eine bestimmte Gesamtzahl an Kilowatt-Stunden, die sie bereitstellen können. Einsatz-, Auflade- und Wartungsverfahren können die Nutzungsdauer der Batterie verlängern oder verkürzen. Während der Nutzung der Batterien in diesem Produkt nimmt die nützliche Arbeit zwischen Aufladeintervallen langsam ab, bis die Batterien ganz aufgebraucht sind. Für das Auswechseln aufgebrauchter Batterien (aufgrund normaler Nutzung) ist der Produkteigentümer verantwortlich. Ein Auswechseln der Batterie (für die Kosten kommt der Eigentümer auf) kann im normalen Garantiezeitraum erforderlich sein.

### Für die Kosten von Wartungsarbeiten kommt der Eigentümer auf

Motoreinstellung, Schmierung, Reinigung und Polieren, Austausch von Filtern, Kühlmittel und die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten sind einige der normalen Arbeiten, die der Eigentümer auf eigene Kosten an den Toro Produkten durchführen muss.

### Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro Distributor oder Händler.

**Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Products entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder nicht Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer den Emissionsgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung.**

Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Verkäuflichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt. Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu; oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

### Länder außer USA oder Kanada

Kunden sollten sich an Ihren Toro Distributor (Vertragshändler) wenden, um Garantiepolice für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händlers zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Importeur der Produkte von Toro. Wenden Sie sich in letzter Instanz an die Toro Warranty Company.